

439317-2026 - Procedura konkurencyjna

Chorwacja – Wyrównywanie nawierzchni placów zabaw dla dzieci – Izgradnja i opremanje dječjeg igrališta sa tematikom mora

OJ S 121/2026 26/06/2026

**Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy
Roboty budowlane**

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: OPĆINA VRSAR - ORSERA

E-mail: opcina-vrsar@vrsar.hr

Status prawny nabywcy: Instytucja lokalna

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Ogólne usługi publiczne

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: Izgradnja i opremanje dječjeg igrališta sa tematikom mora

Opis: Predmet nabave je nabava radova izgradnje te opremanje dječjeg igrališta s tematikom mora na području Općine Vrsar - Orsera uz nabavu, montažu i implementaciju pripadajuće opreme do pune funkcionalnosti. Predmet nabave izvršava se u okviru projekta „Izgradnja dječjeg igrališta sa tematikom mora na k.č. 1081/2 k.o. Vrsar“, koji se sufinancira u sklopu Natječaja za dodjelu potpore za provedbu projekta u okviru mjere: „MJERA 4. „PROMICANJE RIBARSTVENE, AKVAKULTURNE I POMORSKE BAŠTINE S JEDINSTVENIM VIZUALNIM IDENTITETOM“ Za potrebe postupka nabave, izrađen je Glavni projekt broj 9-G-2024 od prosinca 2024. godine, čija je autorica Ana Vinkerlić Dujmović, dipl.ing.građ. Predmetni Glavni projekt čini Prilog 1. ovoj Dokumentaciji o nabavi. Detaljan opis i opseg predmeta nabave određen je prethodno navedenom projektom - tehničkom dokumentacijom, kao i pripadajućim Troškovnikom za predmet nabave. NAPOMENA: Uvažavajući okolnost da postupak javne nabave obuhvaća izvođenje radova krajobraznog uređenja, ali i nabavu, montažu i implementaciju pripadajuće opreme, kao i važnost projekta za lokalnu zajednicu Naručitelja, predmetni postupak javne nabave provodi se prema pravilima velike vrijednosti, kako bi Naručitelj osigurao visoku razinu transparentnosti, učinkovitosti i ekonomičnosti postupka javne nabave.

Identyfikator procedury: 46752abc-1879-4751-8abd-780ccb9a627a

Wewnętrzny identyfikator: 21

Rodzaj procedury: Otwarta

Procedura jest przyspieszona: nie

Główne aspekty procedury: Otvoreni postupak

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Roboty budowlane

Główna klasyfikacja (cpv): 45236210 Wyrównywanie nawierzchni placów zabaw dla dzieci

2.1.2. Miejsce realizacji

Podpodział krajowy (NUTS): Istarska županija (HR036)

Kraj: Chorwacja

Informacje dodatkowe: Mjesto izvršenja predmeta javne nabave je na k.č. 1081/2, k.o. Vrsar.

2.1.3. Wartość

Szacunkowa wartość bez VAT: 200 000,00 EUR

2.1.4. Informacje ogólne

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Dokumenty zamówienia, Uwaga

Udział w organizacji przestępczej: Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji

Korupcja: Korupcija

Nadużycia: Prijevara

Przestępstwa terrorystyczne lub przestępstwa związane z działalnością terrorystyczną:

Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima

Pranie pieniędzy lub finansowanie terroryzmu: Pranje novca ili financiranje terorizma

Praca dzieci i inne formy handlu ludźmi: Rad djece i drugi oblici trgovanja ljudima

Podstawy wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym: Neisplata plaće

Naruszenie obowiązków określonych w podstawach wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym: Sudjelovanje u zabranjenom sporazumu u smislu propisa o zaštiti tržišnog natjecanja

Naruszenie obowiązku płatności podatków: Plaćanje poreza

Naruszenie obowiązku opłacenia składek na ubezpieczenie społeczne: Plaćanje obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0000

Tytuł: Izgradnja i opremanje dječjeg igrališta sa tematikom mora

Opis: Predmet nabave je nabava radova izgradnje te opremanje dječjeg igrališta s tematikom mora na području Općine Vrsar - Orsera uz nabavu, montažu i implementaciju pripadajuće opreme do pune funkcionalnosti. Predmet nabave izvršava se u okviru projekta „Izgradnja dječjeg igrališta sa tematikom mora na k.č. 1081/2 k.o. Vrsar“, koji se sufinancira u sklopu Natječaja za dodjelu potpore za provedbu projekta u okviru mjere: „MJERA 4. „PROMICANJE RIBARSTVENE, AKVAKULTURNI I POMORSKE BAŠTINE S JEDINSTVENIM VIZUALNIM IDENTITETOM“ Za potrebe postupka nabave, izrađen je Glavni projekt broj 9-G-2024 od prosinca 2024. godine, čija je autorica Ana Vinkerlić Dujmović, dipl.ing.građ. Predmetni Glavni projekt čini Prilog 1. ovoj Dokumentaciji o nabavi. Detaljan opis i opseg predmeta nabave određen je prethodno navedenom projektom - tehničkom dokumentacijom, kao i pripadajućim Troškovnikom za predmet nabave. NAPOMENA: Uvažavajući okolnost da postupak javne nabave obuhvaća izvođenje radova krajobraznog uređenja, ali i nabavu, montažu i implementaciju pripadajuće opreme, kao i važnost projekta za lokalnu zajednicu Naručitelja, predmetni postupak javne nabave provodi se prema pravilima velike vrijednosti, kako bi Naručitelj osigurao visoku razinu transparentnosti, učinkovitosti i ekonomičnosti postupka javne nabave.

Wewnętrzny identyfikator: 21

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Roboty budowlane

Główna klasyfikacja (cpv): 45236210 Wyrównywanie nawierzchni placów zabaw dla dzieci

5.1.2. Miejsce realizacji

Podpodział krajowy (NUTS): Istarska županija (HR036)

Kraj: Chorwacja

Informacje dodatkowe: Mjesto izvršenja predmeta javne nabave je na k.č. 1081/2, k.o. Vrsar.

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Data początkowa: 05/10/2026

Okres obowiązywania: 6 Miesiące

5.1.4. Wznowienie

Maksymalna liczba wznowień: 0

5.1.5. Wartość

Szacunkowa wartość bez VAT: 200 000,00 EUR

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Należy podać imiona i nazwiska oraz kwalifikacje zawodowe członków personelu

wyznaczonych do realizacji zamówienia: Wymagane w ofercie

Projekt zamówienia w pełni lub częściowo finansowany z funduszy UE

Informacje o funduszach Unii Europejskiej:

Program funduszy UE: Fundusz Spójności (2021/2027)

Identyfikator funduszy UE: Izgradnja dječjeg igrališta sa tematikom mora na k.č. 1081/2 k.o. Vrsar

Więcej informacji na temat funduszy UE: Cilj projekta je valorizacija, očuvanje i promocija ribarske, pomorske i akvakulturne baštine u svrhu popularizacije društvene i kulturne baštine područja. Projekt obuhvaća izgradnju i opremanje dječjeg igrališta s temom pomorske, ribarske i akvakulturne baštine, koje će sadržavati edukativne i interaktivne elemente. Kroz ove sadržaje, te kroz provedbu radionica ciljnim skupinama približit će se bogata tradicija ribarstva, pomorstva i akvakulture na području Općine Vrsar-Orsera i šire. Edukativni i interaktivni elementi igrališta bit će usklađeni s vizualnim identitetom LAGUR-a, u skladu s uvjetima natječaja. U sklopu projekta provesti će se sljedeće aktivnosti: 1. Izgradnja dječjeg igrališta sa tematikom mora, ribarstva, pomorstva i akvakulture - trošak je prikazan kroz stavke u Listi troškova kako slijedi: Pripremni i zemljani radovi 2. Nabava opreme novoizgrađenog dječjeg igrališta. 2.1. Postava dječjih igrala 2.2. Postava antitraumatske podloge 2.3. Nabava ostale opreme (koja nisu igrala) 3. Aktivnost suradnje među dionicima i uključivanja javnosti Provesti će se radionica o važnosti promicanja lokalne ribarstvene, akvakulturne i pomorske baštine za djecu vrtićke dobi u suradnji sa Institutom za poljoprivredu i turizam iz Poreča, bit će ostvaren trošak zakuske. Radi pripreme radionice biti će ostvaren trošak tiska didaktičkog materijala za provedbu radionice, sukladno troškovniku za tisak. Radi se o materijalima kojima će se sudionici radionice služiti na samoj radionici. Ne radi se o tisku promotivnog materijala. Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak Przedmiotowe zamówienie jest odpowiednie również dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP): tak

5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Ograniczenie skutków środowiskowych

Opis: Aspekty se odnose na: Tehničke specifikacije

Cel zamówienia strategicznego: Realizacja celów społecznych

Opis: Aspekty se odnose na: Tehničke specifikacije

Podejście do ograniczania wpływu na środowisko: Adaptacja do zmian klimatu, Łagodzenie zmian klimatu

Promowany cel społeczny: Dostępność dla wszystkich

5.1.8. Kryteria dostępności

Kryteria dostępności dla osób niepełnosprawnych zostały uwzględnione

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga, Dokumenty zamówienia

Kryterium: Wpis do rejestru handlowego

Opis kryterium selekcji: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

Kryterium: Referencje dotyczące określonych prac

Opis kryterium selekcji: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

Kryterium: Technicy lub organy techniczne do wykonania pracy

Opis kryterium selekcji: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Cena

Nazwa: Cijena ponude

Opis: Cijena ponude

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość punktowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 90

Kryterium:

Rodzaj: Jakość

Nazwa: Jamstveni rok za otklanjanje nedostataka

Opis: Maksimalan broj bodova koji ponuditelj može ostvariti u okviru ovog kriterija je 10,00 bodova. Minimalno trajanje jamstvenog roka za otklanjanje nedostataka je dvadeset četiri (24) mjeseca od dana uredno izvršene primopredaje radova. Jamstveni rok je vremensko razdoblje u kojem odabrani ponuditelj garantira za otklanjanje nedostataka te se isti odnosi se na kvalitetu izvedenih radova. Ponudeni jamstveni rok ne utječe na odgovornost odabranog ponuditelja radova za nedostatke građevine koji se tiču zakonom određenih bitnih zahtjeva za građevinu ako se ti nedostaci pokažu za vrijeme od deset godina od predaje i primitka radova sukladno odredbi čl. 633. važećeg Zakona o obveznim odnosima. Jamstveni rok za isporučenu opremu i ugrađene materijale ne računa se u navedeni ponder ekonomski najpovoljnije ponude i iznosi najmanje dvadeset četiri (24) mjeseca ili više ako proizvođač opreme navedene u troškovniku daje dulji jamstveni rok.

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość punktowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 10

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Adres dokumentów zamówienia: <https://eojn.hr/tender-eo/88478>

Kanał komunikacji ad hoc:

Nazwa: <https://eojn.hr/>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://eojn.hr/tender-eo/88478>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: chorwacki

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Oferenci mogą złożyć więcej niż jedną ofertę: Niedozwolone

Opis gwarancji finansowej: Gospodarski subjekt obvezan je dostaviti jamstvo za ozbiljnost ponude u obliku bezuvjetne, neopozive i na prvi pisani poziv korisnika garancije, bez prava prigovora naplative bankarske garancije ili novčanog pologa na račun Naručiitelja. Rok važenja jamstva mora biti sukladan roku valjanosti ponude, odnosno ne smije biti kraći od roka valjanosti ponude (ponuda mora biti valjana najmanje sto dvadeset (120) dana od isteka roka za dostavu ponuda). Ponuditelj može dostaviti jamstvo koje je duže od roka valjanosti ponude. Naručiitelj zadržava pravo zadržati i naplatiti jamstvo za ozbiljnost ponude u slučaju: - odustajanja ponuditelja od svoje ponude u roku njezine valjanosti, - nedostavljanja ažuriranih popratnih dokumenata u naznačenom roku, - neprihvatanja ispravka računске greške, - odbijanja potpisivanja Ugovora o javnoj nabavi te - nedostavljanja jamstva za uredno ispunjenje Ugovora o javnoj nabavi. Sukladno čl. 217. ZJN, Naručiitelj će ponuditeljima vratiti jamstvo za ozbiljnost ponude u roku od deset (10) dana od dana potpisivanja Ugovora, odnosno dostave jamstva za uredno izvršenje Ugovora, a presliku jamstva obvezno će pohraniti. Ako istekne rok valjanosti ponude, Naručiitelj će tražiti od ponuditelja produženje roka valjanosti ponude i jamstva za ozbiljnost ponude sukladno produženom roku. U slučaju zajednice gospodarskih subjekata: a) Jamstvo može glasiti na sve članove zajednice (svi članovi zajednice ponuditelja su nalogodavci na bankarskoj garanciji) ili b) Jedan član zajednice može biti nalogodavac, međutim jamstvo mora sadržavati navod o tome da je riječ o zajednici gospodarskih subjekata i navedeni članovi zajednice ponuditelja ili c) Svaki član zajednice ponuditelja dostavlja zasebno jamstvo za svoj dio garancije (zbroj svih garancija mora odgovarati iznosu jamstva navedenom u Dokumentaciji o nabavi). Naručiitelj može garanciju naplatiti neovisno o tome koji je član zajednice dao jamstvo i neovisno o tome koji je član počinio povredu radi koje se jamstvo naplaćuje. Bankarska garancija dostavlja se u papirnatom obliku – izvorniku, odvojeno od elektronički dostavljene ponude u zatvorenoj omotnici, do roka za dostavu ponuda navedenog u ovoj Dokumentaciji o nabavi. Ako istekne rok valjanosti ponude, Naručiitelj će tražiti od ponuditelja da produži rok valjanosti ponude i jamstva za ozbiljnost ponude sukladno produženom roku. Odredbe koje se odnose na bankarsku garanciju na odgovarajući se način primjenjuju i na novčani polog.

Termin skladańa ofert: 31/07/2026 11:00:00 (UTC+02:00) czas wschodńioeuropejski, czas środkowoeuropejski letńi

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 120 Dni

Informacje na temat publicznego otwarcia:

Data otwarcia: 31/07/2026 11:00:00 (UTC+02:00) czas wschodńioeuropejski, czas środkowoeuropejski letńi

Miejsce: OPĆINA VRSAR - ORSERA, Trg Degrassi 1, 52 450 Vrsar – Orsera

Informacje dodatkowe: Javnom otvaranju ponuda smiju prisustvovati ovlaštení predstavnici ponuditelja i druge osobe. Pravo aktivnog sudjelovanja na javnom otvaranju ponuda imaju članovi stručnog povjerenstva za javnu nabavu i ovlaštení predstavnici ponuditelja. Ovlaštení predstavnici ponuditelja taj status dokazuju predajom punomoći ili preslike isprave o upisu u poslovní, sudski (trgovački), strukovni, obrtni ili drugi odgovarajući registar u slučaju kada otvaranju prisustvuje osoba koja je u toj ispravi navedena kao osoba ovlaštena za zastupanje ponuditelja. Navedeno je sastavni dio Zapisnika o otvaranju ponuda. Prilikom javnog otvaranja ponuda, Naručiitelj će voditi zapisnik koji će odmah biti stavljen na uvid, provjeru sadržaja i potpis prisutnim ovlaštenim predstavnicima ponuditelja nazočnima na javnom otvaranju, a ostalim ponuditeljima zapisnik se dostavlja na njihov pisani zahtjev, osim ako je zapisnik javno objavljen.

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudńienia chronionego: Nie

Warunki dotyczące realizacji zamówienia: Prijedlog Ugovora o javnoj nabavi nalazi se u Prilogu 5. ove Dokumentacije o nabavi. U sklopu ponude NIJE potrebno dostavljati ovjereni i potpisani prijedlog Ugovora o javnoj nabavi. Odlukom Vijeća Europske unije 2022/578 o izmjeni Odluke 2014/512/ZVSP o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja Rusije kojima se destabilizira stanje u Ukrajini – čl. 1. h. i Uredbom Vijeća Europske Unije 2022/576 o izmjeni Uredbe (EU) br. 833/2014 o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja Rusije kojima se destabilizira stanje u Ukrajini – čl. 5. k., propisano je sljedeće: „Zabranjuje se dodjela bilo kojeg ugovora o javnoj nabavi koji su obuhvaćeni područjem primjene direktiva 2014/23/EU, 2014/24/EU, 2014/25/EU i 2009/81/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, kao i članka 10. stavaka 1. i 3., stavka 6. točaka od (a) do (e) te stavaka 8., 9. i 10. i članaka 11., 12., 13. i 14. Direktive 2014/23/EU, članaka 7. i 8., članka 10. točaka od (b) do (f) te od (h) do (j) Direktive 2014/24/...

Fakturowanie elektroniczne: Wymagane

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: nie

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

Zasady finansowe: Naručilatelj se obvezuje odabranom ponuditelju platiti stvarno izvedene radove i stvarno ugrađene količine materijala, u roku do trideset (30) dana od dana ovjere privremene ili okončane situacije. Naručilatelj može u opravdanim slučajevima osporiti plaćanje dijela situacije, ali je neosporeni dio situacije dužan platiti u naprijed navedenom roku. Predujem je isključen kao i traženje sredstava osiguranja plaćanja od Naručilatelja. Odabrani ponuditelj ne smije bez suglasnosti Naručilatelja, svoja potraživanja prema Naručilatelju po Ugovoru o javnoj nabavi, prenositi na treće osobe.

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave

Organizacija udjelajuća dodatkovih informacija na temat postępowania o udzielenie zamówienia: OPĆINA VRSAR - ORSERA

Organizacija udjelajuća dodatkovih informacija na temat procedur odwoławczych: OPĆINA VRSAR - ORSERA

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Oficijalna nazwa: OPĆINA VRSAR - ORSERA

Numer rejestracyjny: 03592077573

Adres pocztowy: Trg Degrassi 1

Miejscowość: Vrsar - Orsera

Kod pocztowy: 52450

Podpodział krajowy (NUTS): Istarska županija (HR036)

Kraj: Chorwacja

Punkt kontaktowy: Sandi Čuka

E-mail: opcina-vrsar@vrsar.hr

Telefon: +385 52441339

Adres strony internetowej: <https://vrsar.hr>

Profil nabywcy: <https://vrsar.hr>

Role tej organizacji:

Nabywca

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych

8.1. ORG-0002

Oficjalna nazwa: Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave

Numer rejestracyjny: 95857869241

Adres pocztowy: Ulica grada Vukovara 23/V

Miejscowość: Zagreb

Kod pocztowy: 10000

Podpodział krajowy (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

Kraj: Chorwacja

Punkt kontaktowy: Kontakt

E-mail: dkom@dkom.hr

Telefon: +385 14559 930

Adres strony internetowej: <https://www.dkom.hr/>

Role tej organizacji:

Organ odwoławczy

8.1. ORG-0003

Oficjalna nazwa: Narodne novine d.d.

Numer rejestracyjny: TED94

Numer rejestracyjny: HR64546066176

Adres pocztowy: Savski gaj XIII. 6

Miejscowość: Zagreb

Kod pocztowy: 10020

Podpodział krajowy (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

Kraj: Chorwacja

Punkt kontaktowy: EOJN Helpdesk

E-mail: ejn@nn.hr

Telefon: +385 16652889

Adres strony internetowej: <https://www.nn.hr/>

Role tej organizacji:

TED eSender

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: ee3538ae-10f1-44f2-86bb-e1050215e32f - 01

Typ formularza: Procedura konkurencyjna

Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Podrodzaj ogłoszenia: 16

Ogłoszenie – data wysłania: 25/06/2026 18:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: chorwacki

Numer publikacji ogłoszenia: 439317-2026

Numer wydania Dz.U. S: 121/2026

Data publikacji: 26/06/2026